Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Diċembru 2006

fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' ħarsien relatati ma' l-influwenza tat-tjur li għandha patoġeniċità għolja u l-movimenti ta' għasafar domestiċi li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom fil-Komunità

(notifikat bid-dokument numru C(2006) 6958)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/25/KE)

(ĠU L 8, 24.8.2007, p. 53)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/876/KE tad-19 ta' Diċembru 2007	L 344	50	28.12.2007
►M2	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/6/KE tas-17 ta' Diċembru 2008	L 4	15	8.1.2009
►M3	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/818/KE tas-6 ta' Novembru 2009	L 291	27	7.11.2009
►M4	Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/734/UE tat-30 ta' Novembru 2010	L 316	10	2.12.2010

▼B

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-22 ta' Diċembru 2006

fir-rigward ta' ċerti miżuri ta' ħarsien relatati ma' l-influwenza tat-tjur li għandha patoġeniċità għolja u l-movimenti ta' għasafar domestiċi li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom fil-Komunità

(notifikat bid-dokument numru C(2006) 6958)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2007/25/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) 998/2003 tas-26 ta' Mejju 2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali li japplikaw għall-moviment mhux kummerċjali ta' l-annimali domestiċi u li jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

Billi:

(1) Wara t-tifqigħa ta' l-influwenza tat-tjur fix-Xlokk ta' l-Ażja fl-2004, ikkawżata minn razza tal-vajrus b'patoġeniċità għolja, il-Kummissjoni adottat bosta miżuri ta' ħarsien marbuta ma' din il-marda. Dawk il-miżuri jinkludu b'mod partikolari d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2005/756/KE tas-27 ta' Ottubru 2005 dwar ċerti miżuri ta' ħarsien relatati ma' l-influwenza tat-tjur li għandha patoġeniċità għolja f'ċerti pajjiżi terzi u l-movimenti minn pajjiżi terzi ta' għasafar li huma akkumpanjati mis-sid tagħhom [2] Id-Deċiżjoni 2005/759/KE bħalissa tapplika sal-31 ta' Diċembru 2006.

(2) Tifqigħat ta' l-influenza tat-tjur ikkawżati mill-influenza tat-tjur mir-razza H5N1 b'patoġeniċità għolja għadhom iseħħu fuq bażi regolari f'ċerti pajjiżi membri ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE), li jinkludu pajjiżi li qabel ma kinux affetwati. Il-marda għalhekk għadha ma ġietx ikkontrollata. Barra minn hekk, f'pajjiżi madwar id-dinja għadhom jinstabu każijiet ta' infezzjoni fil-bnedmin u anki mwiet b'riżultat ta' kuntatt mill-qrib ma' għasafar infettati.

(3) Wara talba mill-Kummissjoni, il-Bord (EFSA) fuq is-saħħa u l-benesseri ta' l-annimali (AHAW) matul il-laqgħa fis-26/27 ta' Ottubru 2006 adotta Opinjoni Xjentifika dwar ir-riskji fuq is-saħħa u l-benesseri ta' l-annimali assoċjati ma' l-importazzjoni ta' għasafar selvaġġi minbarra tjur ta' l-irziezet fil-Komunità. Din l-opinjoni tindika r-riskji tal-firxa tal-mard virali bħalma huma l-influenza tat-tjur u l-Marda Newcastle via l-importazzjoni ta' għasafar minbarra tjur ta' l-irziezet u tidentifika mezzi u għażliet possibli li jistgħu jnaqqsu kull riskju għas-saħħa ta' l-annimali li jista' jiġi identifikat fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' dawn l-għasafar. Barra minn hekk l-opinjoni tindika li huwa rari li tkun tista' tiddistingwi b'ċertezza

[1] ĠU L 146, 13.6.2003, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1467/2006 (ĠU L 274, 5.10.2006, p. 3).
[2] ĠU L 285, 28.10.2005, p. 52; Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar bid-Deċiżjoni 2006/522/KE (ĠU L 205, 27.7.2006, p. 28).

▼B

bejn għasafar “maqbuda fis-selvaġġ” u għasafar “mrobbija”, peress li l-metodi ta' markar jistgħu jkunu applikati lil tipi differenti ta' għasafar mingħajr ma jkun possibbli li tiddistingwi bejniethom.

(4) Dawn il-konklużjonijiet jisgħtu wkoll ikunu applikati għal moviment ta' għasafar domestiċi minn pajjiżi terzi. Sabiex tkun garantita distinzjoni ċara bejn għasafar maqbudin fis-selvaġġ għall-importazzjoni kummerċjali u għasafar domestiċi, il-moviment ta' għasafar ħajjin domestiċi għandu jibqa' suġġett għall-kundizzjonijiet stretti, mingħajr distinzjoni fil-pajjiż ta' l-oriġini, sabiex ikun żgurat l-istatus ta' l-għasafar domestiċi u biex jiġi evitat it-tixrid ta' dak il-mard virali. Għalhekk huwa xieraq li l-applikazzjoni tal-miżuri stabbiliti bid-Deċiżjonijiet 2005/759/KE tiġi estiża sal-31 ta' Diċembru 2007.

(5) Mill-adozzjoni tagħha, id-Deċiżjoni 2005/759/KE ġiet emendata bosta drabi. Fl-interess taċ-ċarezza tal-leġiżlazzjoni Komunitarja, id-Deċiżjoni 2005/759/KE għandha tiġi revokata u mibdula b'din id-Deċiżjoni.

(6) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikoli 1

Moviment mill-pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw il-moviment mill-pajjiżi terzi ta' l-għasafar tad-dar ħajjin mill-pajjiżi terzi biss fejn il-konsenja ikun fiha mhux iktar minn ħames għasafar u:

(a) l-għasafar jiġu minn pajjiż membru ta' l-OIE li qiegħed taħt il-kompetenza tal-Kummissjoni Reġjonali mniżżla fil-Parti A ta' l-Anness I; jew

(b) l-għasafar jiġu minn pajjiż membru ta' l-OIE li qiegħed taħt il-kompetenza tal-Kummissjoni Reġjonali mniżżla fil-Parti B ta' l-Anness I fuq kundizzjoni li l-għasafar;

▼M4

(i) inżammu iżolati għal 30 jum qabel l-esportazzjoni fil-post tat-tluq f’pajjiż terz elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I jew il-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 206/2010 ([1]), jew

▼M2

(ii) jinżammu fil-kwarantina għal 30 jum wara l-importazzjoni ġol-Istat Membru destinatarju f’postijiet approvati skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 318/2007 ([2]), jew

▼B

(iii) ġew, fi żmien l-aħħar sitt xhur u mhux aktar minn 60 ġurnata qabel it-tluq mill-pajjiż terz, ġew imlaqqma, u ta' lanqas f'okkażjoni waħda mlaqqma mill-ġdid, kontra l-influwenza tat-tjur bl-użu tat-tilqima H5 approvata għall-ispeċi ikkonċernata skond l-istruzzjonijiet tal-manifattur; jew

([1]) ĠU L 73, 20.3.2010, p. 1.
([2]) ĠU L 84, 24.3.2007, p. 7.

▼M4

(iv) inżammu iżolati għal mill-inqas 10 ijiem qabel l-esportazzjoni u għamlu test biex jindividwaw l-antiġenu jew il-ġenoma tal-influwenza avjarja H5N1 kif stabbilit fil-Kapitolu tal-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri, kif aġġornat b'mod regolari mill-OIE, mwettaq fuq kampjun meħud mhux qabel it-tielet ġurnata ta' iżolament.

▼B

2. Il-konformità mal-kundizzjonijiet fil-paragrafu 1 se tiġi ċċertifikata minn veterinarju uffiċjali, fil-każ tal-kundizzjonijiet previsti fil-paragrafu 1(b)(ii) ibbażat fuq id-dikjarazzjoni tas-sidien, fil-pajjiż terz tat-tluq skond iċ-ċertifikat mudell previst fl-Anness II.

3. Iċ-ċertifikat veterinarju jrid ikun appoġġjat b'dikjarazzjoni tas-sid jew rappreżentant tas-sid b'konformità ma' l-Anness III.

Artikolu 2

Kontrolli veterinarji

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw illi għasafar domestiċi mċaqalqa fit-territorju tal-Komunitarju minn pajjiż terz huma suġġetti għall-kontrolli tad-dokumenti u ta' l-identità mill-awtoritajiet kompetenti fil-punt tad-dħul tal-vjaġġatur fit-territorju Komunitarju.

2. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet msemmija f'paragrafu 1 responsabbli għal dawn il-kontrolli u għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bihom minnufih.

3. Kull wieħed mill-Istati Membri għandu jfassal lista tal-postijiet tad-dħul kif imsemmija fil-paragrafu 1 u jibgħatha lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

4. Meta dawn il-kontrolli juru li l-annimali ma jilħqux il-ħtiġiet stabbiliti f'din id-Deċiżjoni, għandu japplika t-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 998/2003

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni ma għandhiex tapplika għall-moviment lejn it-territorju Komunitarju ta' għasafar li jakkumpanjaw lis-sidien tagħhom minn Andorra, il-Kroazja, il-Gżejjer Faeroe, Greenland, l-Iżlanda, il-Liechtenstein, Monako, in-Norveġja, San Marino, l-Iżvizzera u l-Istat tal-Belt tal-Vatikan.

Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom minnufih jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Deċiżjoni u jippubblikaw dawk il-miżuri. Huma għandhom jinformaw immedjatament lill-Kummissjoni dwar dan.

Artikolu 5

Id-Deċiżjoni 2005/759/KE hija revokata.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-►M4 30 ta' Ġunju 2012 ◄.

Artikolu 7

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

▼B

ANNESS I

PARTI A

Il-pajjiżi membri ta' l-OIE li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Kummissjonijiet Reġjonali ta' l-OIE msemmija fl-Artikolu 1(1)(a):

PARTI B

Il-pajjiżi membri ta' l-OIE li jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Kummissjonijiet Reġjonali ta' l-OIE msemmija fl-Artikolu 1(1)(b):

— l-Afrika,

— l-Ameriki,

— L-Ażja, il-Lvant Imbiegħed u l-Oċeanja

— l-Ewropa, u

— l-Lvant Nofsani

▼M4

ANNESS II

PAJJIŻ **Iċ-ċertifikat veterinarju għall-UE**

Parti I: Dettalji tal-kunsinna mibgħuta

I.1. Kunsinnatur Isem Indirizz Tel.	I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	I.2.a.
	I.3. Awtorità kompetenti ċentrali	
	I.4. Awtorità kompetenti lokali	
I.5. Destinatarju Isem Indirizz Tel.	I.6.	
I.7. Pajjiż ta' oriġini Kodiċi ISO	I.8. Reġjun ta' oriġini Kodiċi	I.9. Pajjiż ta' destinazzjoni Kodiċi ISO I.10.
I.11. Pajjiż ta' oriġini Isem Numru ta' approvazzjoni Indirizz Isem Numru ta' approvazzjoni Indirizz Isem Numru ta' approvazzjoni Indirizz	I.12. Post ta' destinazzjoni: Isem Indirizz Kodiċi Postali	
I.13. Post ta' tagħbija	I.14. Data tat-tluq	
I.15. Mezz ta' trasport Ajruplan ☐ Vapur ☐ Vagun ferrovjarju ☐ Vettura tat-triq ☐ Oħrajn ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji	I.16.	
	I.17. Nru(i) tas-CITES	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott baziku	I.19. Kodiċi tal-prodott bażiku (Kodiċi SA)	
	I.20. Kwantità	
I.21.	I.22. Għadd ta' pakketti	
I.23. Nru tas-Siġill/Kontenitur	I.24.	
I.25. Prodotti bażiċi ċertifikati għal: Annimali domestiċi ☐ Kwarantina ☐		
I.26.	I.27. Għall-importazzjoni jew l-ammissjoni fl-UE ☐	

I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti bażiċi

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru ta' identifikazzjoni	Kwantità

▼M4

PAJJIŻ **Għasafar domestiċi**

Parti II: Ċertifikazzjoni

II.	Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Jiena, hawn taħt sottoskritt, veterinarju uffiċjali ta' ..... (ikteb isem it-tielet pajjiż) niċċertifika li:

1. Il-post tad-dispaċċ huwa pajjiż membru tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) u jappartjeni għall-Kummissjoni Reġjonali tal-OIE għal ..... (ikteb isem il-Kummissjoni Reġjonali).

2. Illum, fi żmien 48 siegħa jew l-aħħar jum ta' ħidma qabel ma jintbagħtu, l-għasfur (għasafar) deskritt(i) fil-punt I.28 għadda(ew) minn spezzjoni klinika u nstabu ħielsa minn sinjali ovvji ta' mard;

(1) *jew* [3. L-għasfur (għasafar) jikkonforma(w) ma' mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet mniżżlin hawn taħt:

(1) *jew* [jiġi/jiġu minn pajjiż terz elenkat fil-Parti 1 tal-Anness I jew il-Parti 1 tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010 ġie/ġew iżolati fil-bini speċifikat fil-punt I.11. taħt superviżjoni uffiċjali għal mill-inqas 30 jum qabel id-data tad-dispaċċ u protetti b'mod effettiv mill-kuntatt ma' kwalunkwe għasfur (għasafar) ieħor (oħra);]

(1) *jew* [ġie/ġew imlaqqam/imlaqqma fi ..... [jj/xx/ssss] u mill-inqas darba ġie/ġew imlaqqam/imlaqqma mill-ġdid fi on ..... [jj/xx/ssss] fl-aħħar sitt xhur u mhux aktar tard minn 60 jum qabel id-data tad-dispaċċ, skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur kontra l-influwenza avjarja bl-użu ta' vaċċin H5, li mhuwiex vaċċin ħaj u approvat għall-ispeċi kkonċernata fil-pajjiż terz tad-dispaċċ jew mill-inqas fi Stat Membru wieħed tal-Unjoni Ewropea;]

(1) *jew* [ġie/ġew iżolat(i) għal mill-inqas 10 ijiem qabel id-data tad-dispaċċ u għamlu test biex jindividwaw l-antiġenu jew il-ġenoma tal-influwenza avjarja H5N1 kif stabbilit fil-Kapitolu 2.3.4. dwar l-influwenza avjarja tal-Manwal ta' Testijiet Dijanostiċi u Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-OIE, kif aġġornat b'mod regolari, mwettaq fuq kampjun meħud fi on ..... [jj/xx/ssss], mhux qabel mit-tielet jum ta' iżolament;]]

(1) *jew* [3. Is-sid/persuna responsabbli għall-għasfur (għasafar) iddikjara(t) li huwa/hija għamel (għamlet) l-arranġamenti għall-kwarantina ta' 30 jum ta' wara d-dħul f'faċilità jew ċentru ta' kwarantina approvata skont l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 318/2007].

4. Is-sid jew ir-rappreżentant tiegħu ddikjara li:

4.1. L-għasfur (għasafar) huwa/huma 'annimal(i) domestiku(ċi)' ' kif definit fl-Artikolu 3(a) tar-Regolament (KE) Nru 998/2003 maħsub għall-ġarr mhux kummerċjali.

4.2. Waqt il-perjodu ta' bejn l-ispezzjoni veterinarja ta' qabel il-ġarr u t-tluq attwali l-għasfur (għasafar) jibqa' (jibqgħu) iżolat(i) minn kull possibiltà ta' kuntatt ma' għasfur (għasafar) ieħor (oħra).

(1) *jew* [4.3. L-għasfur (għasafar) ġie/ġew iżolat(i) fil-bini għal mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data tad-dispaċċ mingħajr ma ġie/ġew f'kuntatt ma' kwalunkwe għasfur (għasafar) ieħor/oħra.]

(1) *jew* [4.3. L-għasfur (għasafar) wettaq/wettqu l-iżolament ta' qabel il-ġarr ta' 10ijiem.]

(1) *or* [4.3. Saru l-arranġamenti għall-kwarantina ta' wara l-introduzzjoni ta' 30 jum tal-għasfur (għasafar) fil-bini tal-kwarantina ta' .....]

Noti

Parti I:

— Kaxxa ta' referenza I.8: Ipprovdi il-kodiċi tat-territorju kif jidher fil-Parti 1 tal-Anness 1 jew fil-Parti I tal-Anness II tar-Regolament (UE) Nru 206/2010.

— Kaxxa ta' referenza I.15: Għandhom jingħataw in-numru ta' reġistrazzjoni (vaguni ferrovjarji jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (vapur).

— Kaxxa ta' referenza I.19: Uża l-kodiċijiet SA xierqa: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39.

— Kaxxa ta' referenza I.23: Għal kontejners jew kaxxi, in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (jekk ikun il-każ) għandhom jiġu inklużi.

— Kaxxa ta' referenza I.28: *Sistema ta' identifikazzjoni:* The birds must bear:

Numru individwali li jippermetti li jiġi traċċat il-bini tal-oriġini tagħhom. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal pereżempju klipp, faxxa tas-sieq, mikroċippa, transponder, tikketta).

▼M4

PAJJIŻ **Għasafar domestiċi**

II. Tagħrif dwar is-saħħa	II.a. Numru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.

Parti II:

(1) Żomm skont il-każ.

Dan iċ-ċertifikat huwa validu għal 10 ijiem. F'każ li l-ġarr se jsir fuq il-baħar il-validità tiġi mtawwla biż-żmien tal-vjaġġ.

Veterinarju uffiċjali jew spettur uffiċjali

Isem (b'ittri kapitali): Kwalifiki u titolu:

Unità veterinarja lokali Nru tal-UVL:

Data: Firma:

Timbru:

▼M4

ANNESS III

DIKJARAZZJONI

Jiena, is-sid [a]/persuna responsabbli għall-għasfur (għasafar) f'isem is-sid [a] hawn taħt sottoskritt niddikjara:

1. L-għasfur (għasafar) qiegħed (qegħdin) jakkumpanja(w) il-persuna sottosrkritta u mhux (mhumiex) maħsub(a) li jinbiegħ(u) jew li jiġi(u) trasferit(i) lil sid ieħor.

2. L-għasfur (għasafar) se jibqa' (jibqgħu) taħt ir-responsabbiltà tal-persuna sottoskritta matul il-ġarr mhux kummerċjali tiegħu/tagħhom.

3. Waqt il-perjodu ta' bejn l-ispezzjoni veterinarja ta' qabel il-ġarr u t-tluq attwali l-għasfur (għasafar) jibqa' (jibqgħu) iżolat(i) minn kull possibiltà ta' kuntatt ma' għasfur (għasafar) ieħor (oħra); kif ukoll;

4. *[a] jew* [L-għasfur (għasafar) ġie/ġew iżolat(i) fil-bini għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum eżatt qabel id-data tad-dispaċċ mingħajr ma ġie/ġew f'kuntatt ma' kwalunkwe għasfur (għasafar) ieħor/oħra.]

   [a] jew L-għasfur (għasafar) wettaq/wettqu l-iżolament ta' qabel il-ġarr ta' 10 ijiem.]

   [a] jew [Għamilt l-arranġamenti għall-kwarantina ta' wara l-introduzzjoni ta' 30 jum tal-għasfur (għasafar) fil-bini tal-kwarantina ta' ..... , kif indikat fiċ-Ċertifikat korrispondenti.]

....

(Data u Post) (Firma)

[a] Żomm kif xieraq.